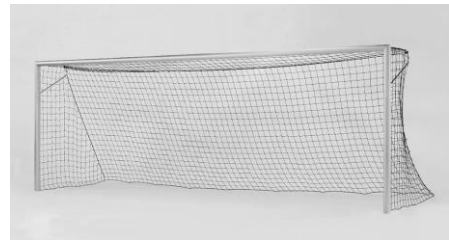


**Montageanleitung  
Fußballtor in Bodenhülsen  
mit Netzhalteschiene  
Art.-Nr.: 1150780 / 2577119**



Vielen Dank, dass Sie sich für ein **Sport-Thieme** - Produkt entschieden haben. Damit Sie viel Freude an diesem Produkt haben, erhalten Sie im Folgenden wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Lesen Sie bitte diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Montage bzw. Nutzung beginnen.

**1. Lieferumfang:**

Bitte prüfen Sie den nachfolgend angegebenen Inhalt auf Vollständigkeit, bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.



Inhalt gesamt:

Stück	Beschreibung
1	Latte, Länge 5,90m
2	Pfosten, Länge 2,23m
2	Ecken, Länge 0,81 / 0,81m mit vormontierten Verbindern
2	Bodenhülsen
2	Abdeckkappen für Bodenhülsen
2	Keile aus Alu-Rechteckrohr 50 x 20 x 2mm, Länge 240mm, zur Fixierung der Pfosten in den Bodenhülsen
2	Gegenkeile aus Alu-Flach 50 x 5mm, Länge 435mm, zur Fixierung der Pfosten in den Bodenhülsen
2	Netzbügel (1 links/ 1 rechts)
2	Netzbügelstreben
1	Zubehörbeutel



Inhalt Zubehörbeutel:

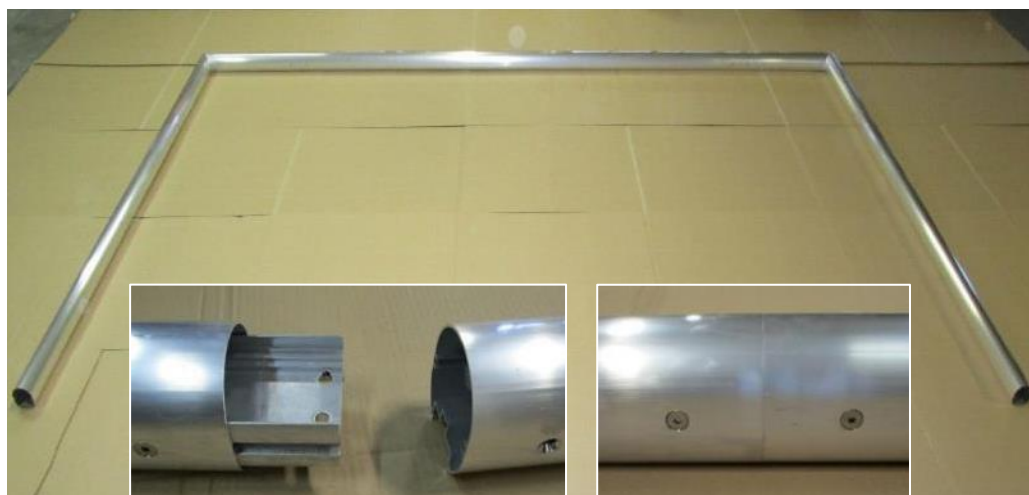
Stück	Beschreibung
8	Sicherungs-Senkschrauben mit Innensechskant DIN 7991, M 8 x 20
8	Sicherungs-Zylinderschrauben mit Innensechskant DIN 912, M 6 x 20
2	Zylinderschrauben mit Innensechskant DIN 912, M 6 x 40
4	Selbstsichernde Muttermutter DIN 986, M 6
12	U-Scheiben, DIN 9021, 7,4 x 22 mm
2	Gewindingösen M 6 x 50
1	Sechskant-Winkelschraubendreher DIN 911 SW 5
1	Montageanleitung

## 2. Montage des Tores:

Wir empfehlen die Montage auf dem Rasen oder einer geeigneten Unterlage vorzunehmen, damit die Profile nicht zerkratzen!

Zur Montage werden folgende Werkzeuge/Hilfsmittel benötigt:

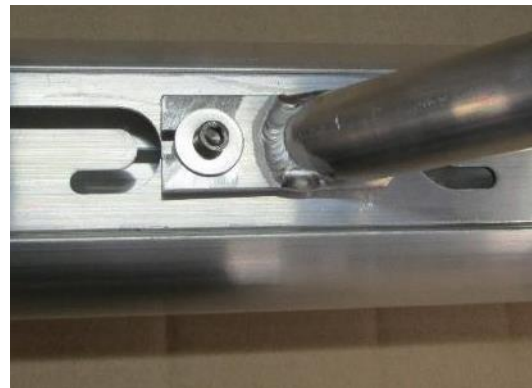
- Handschuhe (zum Schutz vor möglichen Schnittverletzungen an Profilkanten)
  - 1 Hammer/Gummihammer
- a) Die Torprofile auf dem Boden ausbreiten.  
 Dann Pfosten und Latte auf die vormontierten Verbinder der Eckelemente stecken (Sollten die Verbindungselemente sehr schwer in die Profile zu stecken sein, empfehlen wir, unter Zuhilfenahme einer Schraubzwinde, das Profil vorsichtig und ganz leicht nach innen zu drücken. Die Verbinder rutschen dann besser in das Profil hinein).  
 Sicherungs-Senkschrauben DIN 7991, M8 x 20 durch die seitlichen Löcher in den Profilen stecken und in die darunter befindlichen Gewinde der Verbinder einschrauben. Fest anziehen!



- b) Den kompletten Torrahmen umdrehen, sodass die Netzhalteschiene nach oben zeigt. Die Netzbügel in den oberen Ecken und am Pfosten über den Gewindelöchern in der Netzhalteschiene platzieren und Sicherungs-Zylinderschrauben DIN 912, M 6 x 20 mit aufgesteckten Unterlegscheiben, DIN 9021, 7,4 x 22 mm einschrauben.



- c) Die Netzbügelstreben jeweils an beiden Netzbügeln mit dem innen abgerundeten Anschlussstück über die Bohrung im Netzbügel halten und mit Zylinderschraube DIN 912 M6 x 40, Unterlegscheibe DIN 9021, 7,4 x 22 mm und Hutmutter DIN 986, M6 befestigen.  
Zur Befestigung der Netzbügelstreben an der Latte, die angeschweißten Flachplatten jeweils über den Gewindelöchern in der Netzhalteschiene platzieren und Sicherungs-Zylinderschrauben DIN 912, M 6 x 20 mit aufgesteckten Unterlegscheiben, DIN 9021, 7,4 x 22 mm einschrauben.



- d) Gewindingösen M6 x 50 für die Spannleine des Netzes von innen durch die noch offenen Bohrungen der beiden Netzbügel stecken und auf der Außenseite mit Unterlegscheiben DIN 9021, 7,4 x 22mm und Hutmutter DIN 986, M6 befestigen.



- e) Netzbügel und Netzbügelstreben ausrichten und alle Verbindungen fest anziehen.



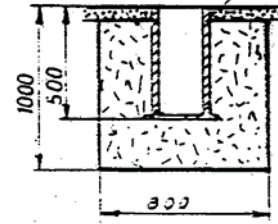


### 3. Einbau der Bodenhülsen:

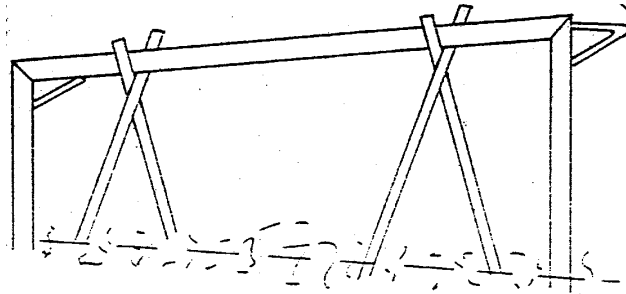
- a) Bodenhülsen auf die Pfosten stecken. Anschließend Tor aufrichten. Um ein Verrutschen der Bodenhülsen beim Einsetzen und Betonieren auszuschließen, Pfosten und Bodenhülsen mittels der zweiteiligen Spezialkeile wackelfrei verbinden. Hierfür ist jeweils der Gegenkeil (aus Alu-Flach 50 x 5mm, Länge 435mm) in die Führungsnut hineinfallen zu lassen. Danach ist der abgeschrägte Keil (aus Rechteckrohr 50 x 20 x 2mm, Länge 240mm) mit der abgeschrägten Seite nach hinten zeigend, in die Führungsnut einzuschieben und festzuschlagen. Die nachfolgenden Bilder zeigen die Fixierung der Pfosten in den Bodenhülsen, unter Verwendung der Keile, bei einer bereits einbetonierten Bodenhülse. Beim oben beschriebenen Ersteinbau funktioniert die Verbindung in gleicher Weise.



- b) Das komplett montierte Tor dann mit den fest verkeilten Bodenhülsen in die Fundamentgruben (80x80x100 cm) setzen. Um ein Abfließen des evtl. in die Bodenhülsen laufenden Oberflächenwassers zu ermöglichen, empfiehlt es sich, unter die Bohrungen in den Bodenhülsen jeweils ein Rohr in den Boden zu stecken. Nach sorgfältigem Ausrichten des Tores durch Lattenkreuze nach Seite und vorgeschriebener Höhe Beton in die Fundamentgruben gießen. Verwenden Sie beim Einbetonieren der Bodenhülsen keine Schnellabbinde oder Frostschutzmittel, da diese Zusätze zu Beschädigungen der Bodenhülsen führen können.



- c) Nach dem Abbinden des Betons (ca. 1-2 Tage) können die Netze angebracht werden.



- d) Anschließend können die Tore, nach Herausziehen der Spezialkeile jederzeit wieder aus den Bodenhülsen herausgenommen werden. Dazu einen Schraubenzieher in das Bohrloch im Keil stecken und diesen nach oben herausziehen (siehe dazu auch Bild unter 3 a)). Danach sind auch die in den Hülsen liegenden, flachen Gegenkeile einfach zu entnehmen. Die Öffnungen können nun durch die mitgelieferten Abdeckkappen verschlossen werden.

#### 4. Montage des Netzes:

- a) Die Randleine des Netzes in die C-förmigen Öffnungen der Netzhalteschiene einhängen.



- b) An die unter 2 d) montierten Gewinderingösen kann nun die Spannleine des Netzes geknotet werden.

## 5. Wartung, Pflege, Sicherheitshinweise, Lagerung:

Kontrollieren Sie die Schraubverbindungen regelmäßig auf ihren festen Sitz. Prüfen Sie die Komponenten auf eventuelle Beschädigungen und tauschen Sie verschlissene Teile aus.

**Das Tor ist ausschließlich für Fußball konstruiert und für keine andere Verwendung. Prüfen Sie vor Benutzung dieses Produktes, ob alle Verbindungen fest angezogen sind, und prüfen Sie dies später wiederholt.**

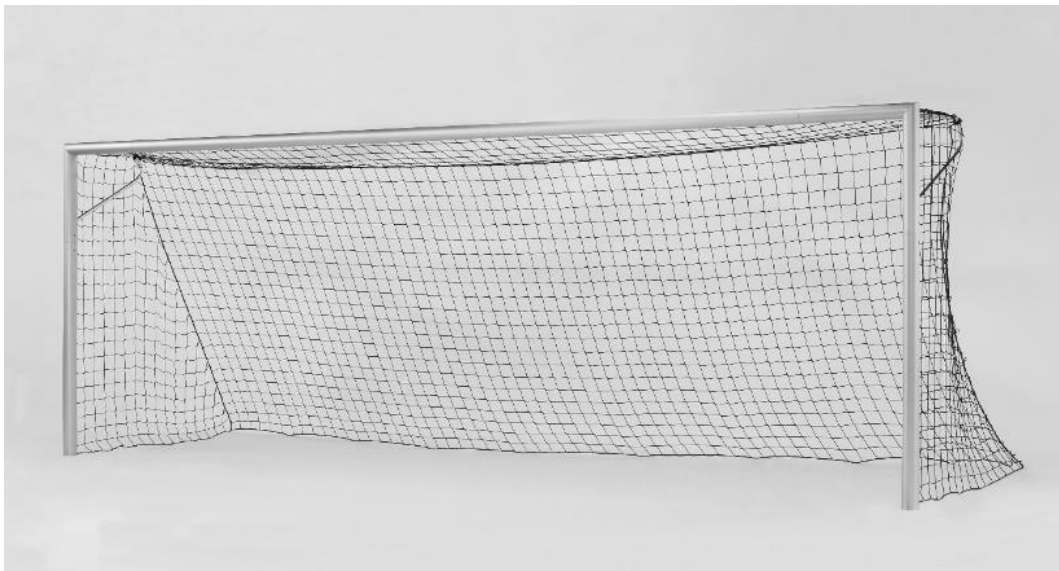


**Netz oder Torrahmen nicht beklettern. Es dürfen keine Anbauten/ Zusätze, die die Sicherheit des Tores grundsätzlich beeinträchtigen könnten, an den Teilen des Torrahmens angebracht werden (gem. EN-Norm 748).**

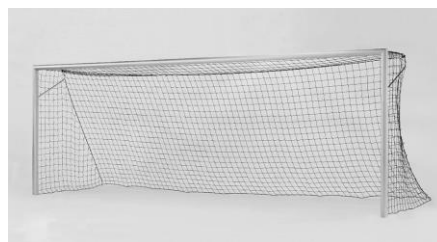
Hinweis: Aufgrund unserer kontinuierlichen Qualitätsprüfung der Produkte können sich technische Änderungen ergeben.

Um Beschädigungen und Missbrauch zu verhindern, sind Tore bei Nichtgebrauch unbedingt aufrecht und gesichert zu lagern.

Zur Reinigung der Oberflächen nur Wasser, keinen Alkohol oder aggressive Chemikalien verwenden!



**Assembly instructions**  
**Soccer goal in ground sockets**  
**with guide rail**  
**Catalogue no. 1150780 /**  
**2577119**



Thanks for choosing **Sport-Thieme** equipment. In order to enjoy this product please note the following instructions for safety, use and maintenance before assembly.

**1. Scope of delivery:**

Please check the following content before assembly.



Content:

Piece	Description
1	crossbar, length 5.90m
2	upright, length 2.23m
2	corner connection, length 0.81 / 0.81m
2	ground socket
2	cap for ground sockets
2	wedge of aluminium tube 50 x 20 x 2mm, length 240mm, to fix uprights in ground sockets
2	aluminium flat wedge 50 x 5mm, length 435mm, to fix uprights in ground sockets
2	net hoop (1 left/ 1 right)
2	net hoop brace
1	accessories





Accessories:

Piece	Description
8	safety hexagon socket screw DIN 7991, M 8 x 20
8	safety hexagon socket cylinder screw DIN 912, M 6 x 20
2	hexagon socket cylinder screw DIN 912, M 6 x 40
4	cap nut DIN 986, M 6
12	washer, DIN 9021, 7.4 x 22 mm
2	ring nut M 6 x 50
1	hexagon screwdriver DIN 911 SW 5
1	assembly instruction

## 2. Assembly of the goal:

We recommend to mount the goal on the grass or on a suitable surface to avoid damages of the profiles.

The following tools are necessary:

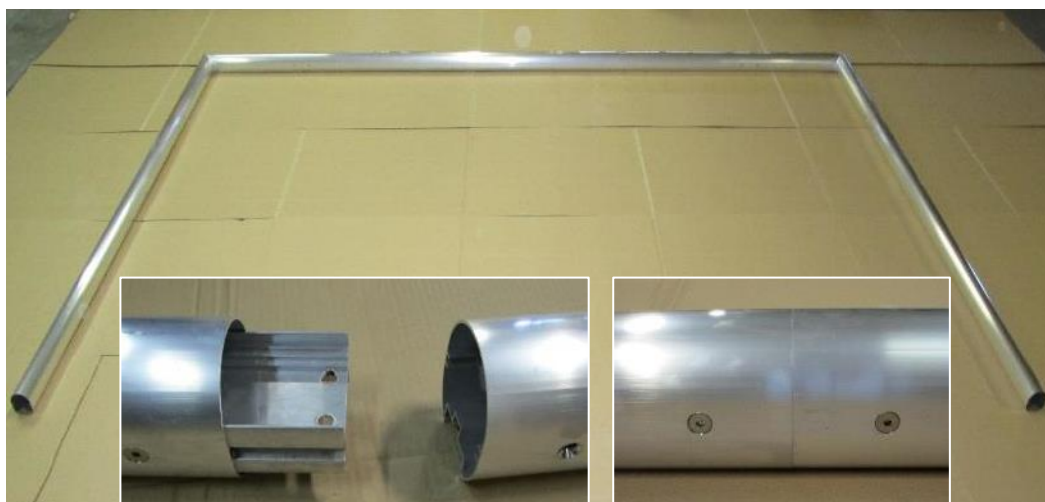
- gloves (to protect against possible cuts to profile edges)
- 1 hammer/mallet (for special wedges, if necessary)

a) Lay goal profiles on the ground.

Then stick uprights and crossbar on corner connection elements (should it be difficult to stick connection elements into the profiles we recommend to use a screw clamp and press the profile inward carefully so that connection elements easily slide into the profile).

Screw safety hexagon socket screws DIN 7991, M8 x 20 through lateral holes of the profiles in the threaded holes of the connection elements.

Tighten them!



- b) Turn the complete goal frame so that the guide rail faces upwards. Place net hoops in the upper corners and at uprights above threaded holes in the guide rail and screw safety hexagon socket cylinder screws DIN 912, M 6 x 20 together with washers DIN 9021, 7.4 x 22 mm.



- c) Place at both net hoops net hoop braces with rounded fitting above the bore hole in the net hoop and fix with hexagonal screw DIN 912 M6 x 40, washer DIN 9021, 7.4 x 22 mm und cap nut DIN 986, M6.  
To fix the net hoop braces at the crossbar place welded flat plates above the boreholes in the guide rail and screw safety hexagon socket cylinder screws DIN 912, M6 x 20 together with washers DIN 9021, 7.4 x 22 mm.



- d) Stick from the inside ring nuts M6 x 50 for tensioning net rope through the open boreholes of both net hoops and fix with washers DIN 9021, 7.4 x 22mm and cap nuts DIN 986, M6.



- e) Adjust net hoops and net hoop braces and tighten all screwed fastenings.



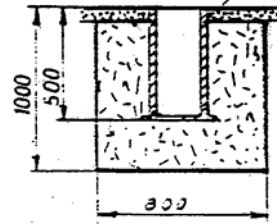
### 3. Installation of ground sockets:

- a) Stick ground sockets on the uprights. Erect the goal. To avoid slipping of the ground sockets during fixing and concreting join uprights and ground sockets by means of the wedges. Let the flat aluminium wedge (50 x 5mm, length 435 mm) slide into the guiding groove. Then push and drive the sloped wedge (rectangular tube 50 x 20 x 2mm, length 240mm) into the guiding groove. The following pictures show how to use the wedges and to fix the uprights in the ground sockets.

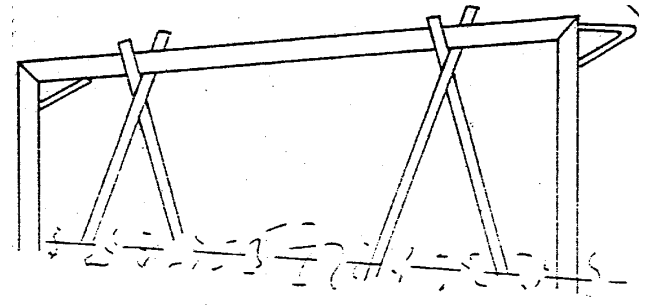




- b) Set mounted goal with fixed ground sockets in the foundations (80x80x100cm). To enable a drain off of possible water we recommend to stick a tube each below the boreholes of the ground sockets. After careful adjustment of the goal to the side and specified height by crossed bars pour concrete into the foundation ditches. Do not apply an accelerating mixture or antifreeze as these adhesives may cause damages of ground sockets.



- c) After concrete set (approx. 1-2 days) nets can be fixed.



- d) The goals can always be taken out of the ground sockets after having removed the special wedges. Stick a screw driver in the borehole of the wedge and pull it out (see also picture of point 3a). Then you can simply remove the remaining flat wedges. Close openings with the delivered caps.

#### 4. Assembly of the net:

- a) Clip net rope into the C-shaped openings of the guide rail.



- b) Now the tensioning rope can be knotted in the ring nuts mounted in point 2d).

## 5. Maintenance, safety and storage instructions:

Check screwed fastenings regularly and change damaged and wearing parts if need be.

**This goal is only constructed for Soccer and not for other purposes.**

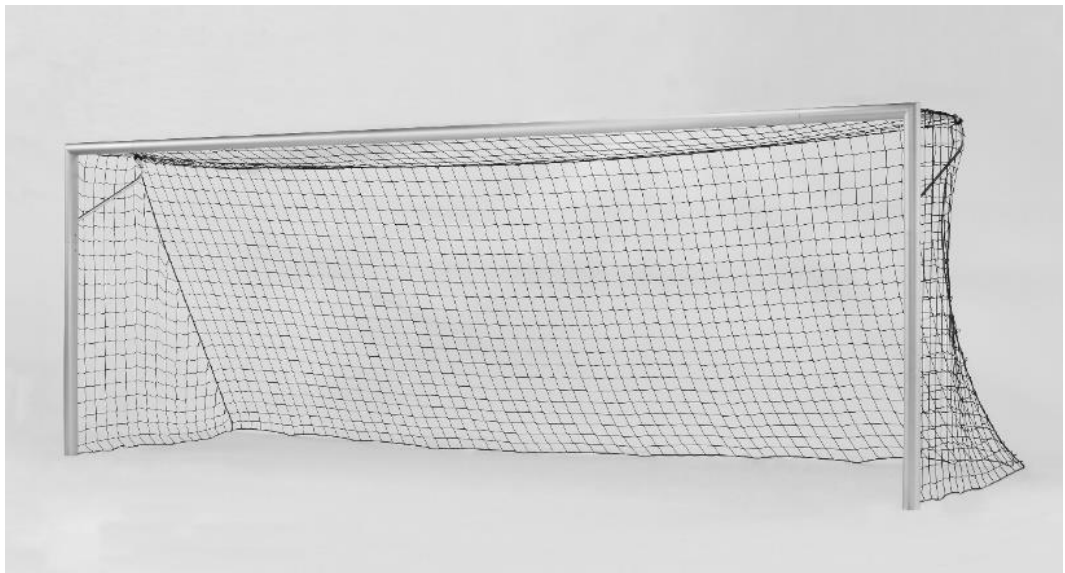
**Check all screwed fastenings before use and repeat it from time to time. Do not climb net or goal frame. It is not allowed to fix additional parts or extensions at the goal frame which may impair the safety of the goal (according to EN standard 748).**



Notice: Due to our continuous quality check of products and equipment technical modifications are possible.

To avoid damage and misuse goals have to be stored secured and in an upright position when not in use.

Only use water for cleaning the surfaces. Do not use alcohol or any aggressive chemicals!



---

The copyrights of illustrations and texts are held by the manufacturer.